Psa

Chapter 83

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

שִׁיר	သီချင်း	
מִזְמ֥וֹר	ဆာလံသီချင်း	H4210
לְאָסָֽף׃	-အာသပ်-၏	H0623
אֱלֹהִ֥ים	ဘုရားသခင်	H0430
אַל־	မ-	H0408
דֳּמִי־	တိတသသဆိတသသ-	H1824
לָ֑ךְ	သင်-ကို	
אַל־	မ-	H0408
תֶּחֱרַ֖שׁ	သင်နိုးတိတသသတော်မူနှင့်	
וְאַל־	-နှင့်-မ-	H0408
תִּשְׁקֹ֣ט	သင်ငြိမ်သကသသတော်မူနှင့်	H8252
אֵֽל׃	ဘုရားသခင်	H0410

> အိုဘုရားသခင်၊ တိတ်ဆိတ်စွာနေတော်မမူပါ နှင့်။ အို ဘုရားသခင်၊ အမိန့်တော်မရှိဘဲ ငြိမ်ဝပ်စွာ နေတော်မမူပါနှင့်။

2

כִּֽי־	အကြောင်းမူကား-	
הִנֵּ֣ה	ကြည့်ရှုလော့	H2009
א֭וֹיְבֶיךָ	သင်-၏-ရန်သသဘကသသတို့	H0341
יֶהֱמָי֑וּן	သူတို့ဆလသသအုစကော	H1993
וּ֝מְשַׂנְאֶ֗יךָ	-နှင့်-သင့်-ကို-မုန်းတော်သူတို့	H8130
נָ֣שְׂאוּ	မြှောက	H5375
רֹֽאשׁ׃	ခေါင်း	

> ကိုယ်တော်၏ရန်သူတို့သည် ရုန်းရင်းခတ်ပုကြပြါ၏။ ကိုယ်တော်ကို မုန်းသောသူတို့သည် ထကပြါ၏။

3

עַֽל־	-ပေါ်-	
עַ֭מְּךָ	သင်-၏-လူမျိုး	
יַעֲרִ֣ימוּ	သူတို့ကံစြည်သသ၏	H6191
ס֑וֹד	တိုင်ပငသသ	H5475
וְ֝יִתְיָעֲצ֗וּ	-နှင့်-တိုင်ပငသသက၍	H3289
עַל־	-ပေါ်-	
צְפוּנֶֽיךָ׃	သင်-၏-သိုးဝှကသသထားသူတို့	H6845

> ကိုယ်တော်၏ လူစုတဘက်၌ပရိယာယ်ကိုကံ၍၊ ကိုယ်တော် ကွယ်ကာတော်မူသော သူတို့တဘက်၌ တိုင်ပင်ကပြါ၏။

4

אָֽמְר֗וּ	သူတို့ပြော၏	H0559
לְ֭כוּ	လာကြစို့	H3212
וְנַכְחִידֵ֣ם	-နှင့်-သူတို့-ကို-ဖျကသသစီးကစို့	H3582
מִגּ֑וֹי	-မှ-တိုင်းပြည်သသ	
וְלֹֽא־	-နှင့်-မ-	H3808
יִזָּכֵ֖ר	အစေကသသမခံရမည်သသ	H2142
שֵֽׁם־	နာမတော်-	H8034
יִשְׂרָאֵ֣ל	ဣသရလေ	H3478
עֽוֹד׃	နစေကသသထပသသ	H5750

> ဣသရလေ၏နာမကို နောက်တဖန်အစောက် မငှေ့စရာမရှိစေခြင်းငှါ လာကြသူတို့အမျိုးကို ပယ်ဖြတ် ကကြုန်အံ့ဟု ဆိုကပြါ၏။

5

כִּ֤י	အကြောင်းမူကား	
נוֹעֲצ֣וּ	သူတို့တိုင်ပငသသ၏	H3289
לֵ֣ב	နှလုံးသား	
יַחְדָּ֑ו	အတူတကွ	
עָ֝לֶ֗יךָ	သင့်-ကို-ဆနသသ-	
בְּרִ֣ית	ပဋိညာဉ်သသ	H1285
יִכְרֹֽתוּ׃	သူတို့ချုပသသ၏	H3772

> သဘော တညီတညွတ်တည်း တိုင်ပင်၍၊ ကိုယ် တော်တဘက်၌ အချင်းချင်းသင်းဖွဲ့သော သူဟူမူကား။

6

Hebrew	Gloss	Strong
אָהֳלֵי	တဲတဲဓာသော-	H0168
אֱדוֹם	ဧဒုံ	H0123
וְיִשְׁמְעֵאלִים	-နှင့်-ဣရှမလေတို့	H3459
מוֹאָב	မဓာပသော	H4124
וְהַגְרִים׃	-နှင့်-ဟာဂရီတို့	H1905

> ဧဒုံပြည်၌နေသောသူ၊ ဣရှမလေအမျိုးသား၊ မဓာဘပြည်သား၊ ဟာဂရပြည်သား၊

7

Hebrew	Gloss	Strong
גְּבָל	ဂဘာလသော	H1381
וְעַמּוֹן	-နှင့်-အမ္မုနသော	H5983
וַעֲמָלֵק	-နှင့်-အမလကသော	H6002
פְּלֶשֶׁת	ဖလိစ္စတိ	H6429
עִם־	-နှင့်-	
יֹשְׁבֵי	နထေိုင်သောသူတို့	H3427
צוֹר׃	တုရု	H6865

> ဂဗေလပြည်သား၊ အမ္မုန်ပြည်သား၊ အာမလက် ပြည်သား၊ တုရုမြို့သားနှင့်တကွ ဖိလိတ္တိ အမျိုးသားတို့ သည် သင်းဖွဲ့ကြပြီ၏။

8

Hebrew	Gloss	Strong
גַּם־	လည်း-	H1571
אַשּׁוּר	အရှုရသော	H0804
נִלְוָה	ပေါင်းစညသော၏	
עִמָּם	သူတို့-နှင့်-အတူ	
הָיוּ	ဖစြသောက[	H1961
זְרוֹעַ	လကသောရုံး	H2220
לִבְנֵי־	-သို့-လုတသော-၏-သား-	
לוֹט	လုတသော	H3876
סֶלָה׃	ဆဲလာ	H5542

> အာရှုရိအမျိုးသားတို့သည်လည်း၊ ဝိုင်း၍ လဓာတအမျိုးသားတို့ဘက်သို့ ဝင်ကပြြ၏။

9

Hebrew	Gloss	Strong
עֲשֵׂה־	ပဖြာဓ်မူပါ-	
לָהֶם	သူတို့-သို့	H1992
כְּמִדְיָן	-ကဲ့သို့-မိဒယနသော	H4080
כְּסִיסְרָא	-ကဲ့သို့-သီသရာ	H5516
כְּיָבִין	-ကဲ့သို့-ယာဘငသော	H2985
בְּנַחַל	-၌-ချဓာင်း	
קִישׁוֹן׃	ကီရှုနသော	H7028

> မိဒျန်အမျိုးကိုငှ၊ ခိရှုန်ချဓာင်းနားမှာ သိသရ မင်းနှင့် ယာဘိန်မင်းကိုငှ ပဖြဲကဲ့သို့ သူတို့ကို ပဖြာဓ် မူပါ။

10

Hebrew	Gloss	Strong
נִשְׁמְדוּ	သူတို့ပျကသောစီး၏	H8045
בְעֵין־דֹּאר	-၌-အငသောဒေါ	H5874
הָיוּ	ဖစြသောက[	H1961
דֹּמֶן	မဖြေအမှုနြသော	H1828
לָאֲדָמָה׃	-သို့-အမဖြေကြီး	H0127

> ထိုသူတို့သည် အင်္ဒေါရအရပ်၌ ဆုံးရှုံး၍၊ မဖြေ ပေါ်မှာ နဓာက်ချေးကဲ့သို့ ဖစြ်ကပြြ၏။

11

Hebrew	Gloss	Strong
שִׁיתֵמוֹ	သူတို့-ကို-ပဖြာဓ်မူပါ	H7896
נְדִיבֵמוֹ	သူတို့-၏-မှူးမတသောတို့	H5081
כְּעֹרֵב	-ကဲ့သို့-အိုရကသော	H6159
וְכִזְאֵב	-နှင့်--ကဲ့သို့-ဇဘေသော	H2062
וּכְזֶבַח	-နှင့်--ကဲ့သို့-ဇဘော	H2078
וּכְצַלְמֻנָּע	-နှင့်--ကဲ့သို့-ဇာလမုနာ	H6759
כָּל־	ခပသောသိမ်းသဓာ-	H3605
נְסִיכֵמוֹ׃	သူတို့-၏-မှူးမတသောတို့	

> ငါတို့သည် ဘုရားသခင်၏အိမ်များကို ကိုယ်ဘို့ သိမ်းယူကကြြန်အံ့ဟု ဆိုသဓာသြရဘမင်းနှင့် ဇဘေမင်း ကဲ့သို့၊

12

Hebrew	Gloss	Strong
אֲשֶׁר	-ထို	
אָמְרוּ	သူတို့ပဖြော၏	H0559
נִירְשָׁה	ငါတို့သိမ်းပိုငသောဆိုငသောမညသော	H3423
לָּנוּ	ငါတို့-အဖို့	
אֵת	-ထို	H0853
נְאוֹת	နရောတို့	H4999
אֱלֹהִים׃	ဘုရားသခင်	H0430

> ဤသူတို့၏မှူးမတ်များကိုငှ၊ ဇဘေဟမင်းနှင့် ဇာလမုန္နမင်း ကဲ့သို့ ဤသူတို့၏ မင်းသားအပေါင်းကိုငှ ဖစြ်စတေဓ်မူပါ။

13 אֱלֹהַי ငါ-၏-ဘုရားသခင် H0430
שִׁיתֵמוֹ သူတို့-ကို-ပြုတော်မူပါ H7896
כַגַּלְגַּל -ကဲ့သို့-လှိမ့်လည်သောကွင်း H1534
כְּקַשׁ -ကဲ့သို့-အဖုံးရိုး H7179
לִפְנֵי־ -၌-အရှေ့- H6440
רוּחַ׃ လေအသေကသော H7307

အကျွန်ုပ်၏ ဘုရားသခင်၊ လေဘွေ၌ ပါသွား သော အမှိုက်ကဲ့သို့၎င်း၊ လေတိုက်၍ လွင့်သော ဖွဲ့ကဲ့သို့ ၎င်း၊ လေတိုက်၍
လွင့်သောဖွဲ့ကဲ့သို့၎င်း သူတို့ကို ဖြစ်စေ တော်မူပါ။

14 כְּאֵשׁ -ကဲ့သို့-မီး H0784
תִּבְעַר־ လောင်သော-
יָעַר တော
וּכְלֶהָבָה -နှင့်--ကဲ့သို့-မီးလျှံ H3852
תְּלַהֵט လောင်သောစေ H3857
הָרִים׃ တောင်သောတို့ H2022

တောကို မီးရှို့သကဲ့သို့၎င်း၊ တောင်ပေါ်မှာ မီးလောင်သကဲ့သို့၎င်း၊

15 כֵּן -ထို-ကဲ့သို့
תִּרְדְּפֵם သင်လိုက်သောမည်သော H7291
בְּסַעֲרֶךָ -၌-သင်-၏-မုန်တိုင်း
וּבְסוּפָתְךָ -နှင့်-သင်-၏-မုန်တိုင်း
תְבַהֲלֵם׃ သူတို့-ကို-အလန့်တကြားစေမည်သော H0926

ထိုနည်းတူ၊ မိုယ်းသက်မုန်တိုင်းတော်အားဖြင့် သူတို့ကိုညှဉ်းဆဲ၍၊ ပြင်းစွာသော လေတော်အားဖြင့် ချောက်လှန့်တော်မူပါ။

16 מַלֵּא ဖြည့်တော်မူပါ H4390
פְנֵיהֶם သူတို့-၏-မျက်နှာ H6440
קָלוֹן အရှက်သော H7036
וִיבַקְשׁוּ -နှင့်-ရှာမည်သော H1245
שִׁמְךָ သင်-၏-နာမတော် H8034
יְהוָה׃ ယေဟောဝါ H3068

အိုထာဝရဘုရား၊ သူတို့မျက်နှာကို ရှက်စတော် မူ၍ သူတို့သည် နာမတော်ကို ရှာကြပါစေသော။

17 יֵבֹשׁוּ အရှက်သောရှိစေ H0954
וְיִבָּהֲלוּ -နှင့်-အလန့်တကြားခံရစေ H0926
עֲדֵי־ -တိုင်အောင်- H5703
עַד -တိုင်အောင် H5704
וְיַחְפְּרוּ -နှင့်-ရှက်သောကျစေ H2659
וְיֹאבֵדוּ׃ -နှင့်-ပျက်သောစီးစေ H0006

စိတ်ပျက်၍ အစဉ်ပင်ပန်းခြင်းရှိကြပါစေသော။ အရှက်ကွဲ၍ ဆုံးရှုံးခြင်းသို့ ရောက်ကြပါစေသော။

18 וְיֵדְעוּ -နှင့်-သူတို့သိစေ H3045
כִּי־ အကြောင်းမှုကား-
אַתָּה သင်
שִׁמְךָ သင်-၏-နာမတော် H8034
יְהוָה ယေဟောဝါ H3068
לְבַדֶּךָ သင်တစ်ပါးတည်း H0905
עֶלְיוֹן အမြင့်ဆုံးသောဘုရား
עַל־ -ပေါ်-
כָּל־ ခပ်သိမ်းသော- H3605
הָאָרֶץ׃ -ထို-မြေကြီး H0776

ထာဝရဘုရားဟူ၍ နာမတော်ရှိသော ကိုယ် တော်တပါးတည်းသာလျှင်၊ မြေကြီးတပြင်လုံးအပေါ်မှာ
အမြင့်ဆုံးသောဘုရားဖြစ်တော်မူကြောင်းကို သိကြပါ စေသော။